

2021年度大学院博士前期課程一般入学試験（第I期）問題

研究科名	科目名
文学研究科 社会学専攻	英語 (No.1)

以下の1、2の両方の問題に解答しなさい。

1. 以下は、最近の新聞記事の記述の一部です。全文を和訳しなさい。

Britain is leaving the European Union on Saturday morning Japan time. It is the first time for an EU member state to withdraw from the bloc. This marks a historic turning point for Europe, which has been promoting integration for many years after World War II.

The EU and Britain must be aware of their influence over global politics and the world economy, and must build stable relations.

There is concern that European unity will be weakened and relations with the United States will further deteriorate.

In the EU, Britain has the second-largest economy after Germany, and its military power is on par with that of France. Britain has also served as a bridge in diplomacy between Europe and the United States.

While U.S. President Donald Trump has been increasingly leaning toward his "America First" policy, major EU powers Germany and France have emphasized multilateralism. Discord with the United States on one side and Germany and France on the other has become apparent over such issues as climate change and policies toward Iran.

When it comes to how to deal with China, there is also a wide gap between the United States and the EU. Washington is vigilant about Beijing, viewing China as a country seeking to change the status quo, while the EU attaches importance to China as an economic partner.

As the United States moves further toward protectionism, can the EU keep it in check and promote free trade without getting involved in U.S.-China conflicts? Trade negotiations between the United States and the EU will be a test of whether the bloc can make its presence felt.

There are many diplomatic issues that Europe should deal with in a united fashion, such as threats from Russia and responses to Iran. It is indispensable for the EU and Britain to maintain close cooperation for the sake of stability in the international order.

The importance of the North Atlantic Treaty Organization, which ensures security for Europe, remains unchanged. British Prime Minister Boris Johnson has promised that his country will continue active commitments to NATO even after Brexit. London is urged to never fail to fulfill this promise.

出典：The Japan News, Editorial / Can Europe prevent decline after Britain leaves the EU? / U.S.-China conflict poses test for bloc. 2020. 02. 02, The Yomiuri Shimbun (試験用に、記事の一部のみ抜粋)。

2021年度大学院博士前期課程一般入学試験（第I期）問題

研究科名	科目名
文学研究科 社会学専攻	英語 (No.2)

2. 以下は、アンソニー・ギデنزとフィリップ・スットンによるグローバリゼーションに関する記述の一部です。全文を和訳しなさい。

Many have argued that the rapid growth of the Internet around the world will hasten the spread of a global culture resembling the powerful nations of Europe and North America.

Belief in the values of equality between men and women, the right to speak freely, democratic participation in government and the pursuit of pleasure through consumption are readily diffused throughout the world over the Internet.

Moreover, Internet technology itself seems to foster such values: global communication, seemingly unlimited and uncensored information, and instant gratification are all characteristics of the worldwide web.

However, it may be premature to conclude that globalization will sweep aside traditional cultures. There is evidence that global forces may even be strengthening traditional values.

To capture this balancing of the consequences of globalization, the British sociologist Roland Robertson coined the term *glocalization* – a mixture of globalization and localization.

Local communities are often active rather than passive in modifying and shaping global processes. Similarly, transnational companies tailor their products and services to take account of local conditions 'on the ground'.

If this is so, then we may find that globalization does not lead inevitably to a uniform, global (Western) culture but, instead, allows for diversity and multidirectional flows of cultural products across the world's societies.

出典 : Anthony Giddens and Philip W. Sutton, 2017, *Sociology*, 8th edition, Polity Press, Chapter 4, p.142-144. (試験用に一部削除)